

# Emergences

Un autre regard sur l'architecture depuis les rives de la Sarine

Une exposition du 27 mai au 18 juin 2023

A l'occasion de sa 116<sup>e</sup> assemblée générale qui se tient à Fribourg, la *Fédération des Architectes Suisses (FAS)* invite le public à partager ses préoccupations au moyen d'une campagne d'affichage qui s'étend aux quatre coins de la ville, en exposant de manière contextuelle les thèmes qui l'animent.

# Emergenze

Un altro sguardo sull'architettura dalle rive della Sarina

Una mostra dal 27 maggio al 18 giugno 2023

In occasione della sua 116<sup>a</sup> Assemblea Generale, che si terrà a Friburgo, la *Federazione Architetture e Architetti Svizzeri (FAS)* invita il pubblico a condividere le sue preoccupazioni attraverso una campagna di affissioni che si estende ai quattro angoli della città, esponendo in modo contestuale i temi che lo animano.

# Emergenzas

In auter sguard sin l'architettura davent da las rivas da la Sarine

In'exposiziun dals 27 da matg fin ils 18 da zercladur 2023

A chaschun da la 116<sup>avla</sup> radunanza generala a Friburg envida la *Federaziun Architectas ed Architects Svizzers (FAS)* la populaziun da cundivider sias preoccupaziuns cun agid d'ina campagna da placats che s'extenda sur l'entira citad e che preschenta a moda contextuala ils temas che la muventan.

# Zu neuen Ufern

Ein anderer Blick auf die Architektur vom Ufer der Saane

Eine Ausstellung vom 27. Mai bis zum 18. Juni 2023

Anlässlich seiner 116. Generalversammlung, die in Freiburg stattfindet, lädt der *Bund Schweizer Architektinnen und Architekten (BSA)* die Öffentlichkeit ein, ihre Anliegen mithilfe einer Plakatkampagne zu teilen, die sich über die ganze Stadt erstreckt und die Themen, die sie bewegen, kontextuell darlegt.



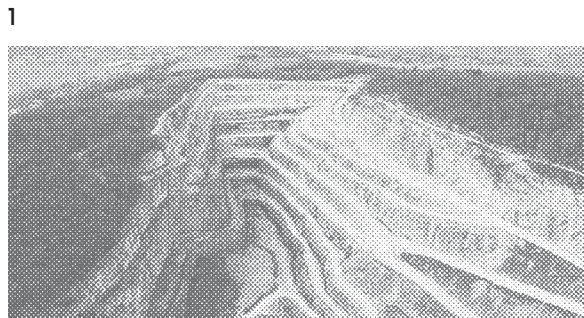
**Bund Schweizer Architektinnen und Architekten**  
**Fédération des Architectes Suisses**  
**Federazione Architetture e Architetti Svizzeri**  
**Federaziun Architectas ed Architects Svizzers**

Pour plus d'informations et visites guidées :  
Office du tourisme (théâtre Equilibre)  
Für mehr Informationen und Führungen :  
Tourismusbüro (Theater Equilibre)  
Per ulteriori informazioni e visite guidate :  
Ufficio del turismo (teatro Equilibre)  
Per dapli infurmaziuns e visitas guidadas :  
Office du tourisme (théâtre Equilibre)

→ [www.bsa-fas.ch/fr/agenda](http://www.bsa-fas.ch/fr/agenda)







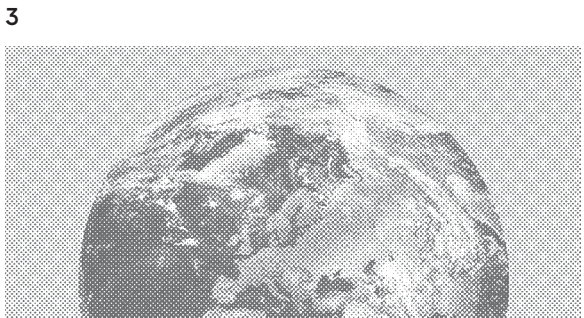
Rue de Rome 1

Laisse béton ?  
Lassen wir doch den Beton ?  
La fine del cemento ?  
Finì cun il betun ?



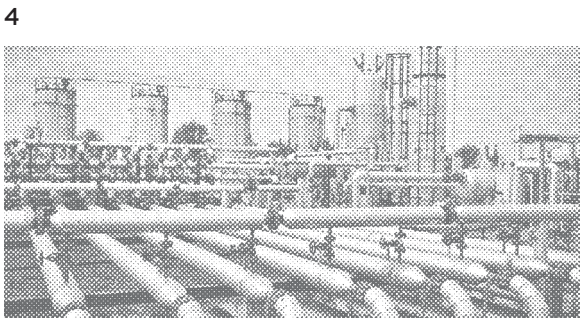
Place Georges-Python

Toit et moi ?  
Ein Dach für dich und mich ?  
Un tetto per te e per me ?  
In tetg per tai e mai ?



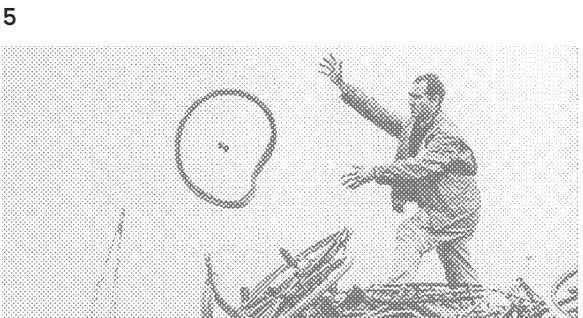
Place des Ormeaux

Construire sans limite ?  
Bauen ohne Ende ?  
Costruire senza limiti ?  
Construir senza cunfins ?



Route des Alpes (funiculaire)

Sevrage énergétique ?  
Energie-Entzug ?  
Disintossicazione energetica ?  
Privaziun d'energia ?



Grand-Places, Fontaine Jo siffert - Tinguely

Déchet mon amour ?  
Müll, my love ?  
Rifiuti amici miei ?  
Rument mi'amur ?



Carrefour Place de la Gare, Boulevard de Pérolles

Archiculture ?  
Archikultur ?  
Archicultura ?  
Archicultura ?



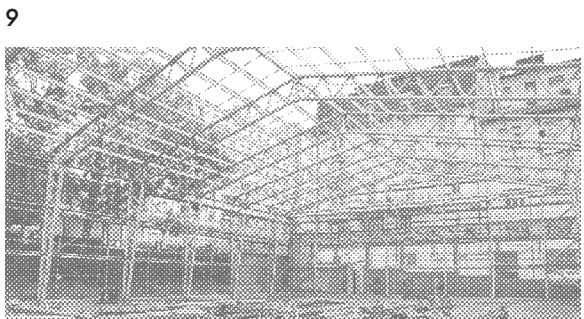
Rue St-Paul 11

Nuances de gris ?  
Grautöne ?  
Sfumature di grigio ?  
Nianzas da grisch ?



Boulevard de Pérolles 33-35 (parc du Domino)

Sous les pavés, la plage ?  
Unter dem Pflaster der Strand ?  
la spiaggia sotto il selciato ?  
Sut la sulada, la splagia ?



Rue de l'Industrie 4

Construire pour déconstruire ?  
Bauen, abbauen ?  
Costruire per decostruire ?  
Construir per deconstruir ?



Carrefour Boulevard de Pérolles, Chemin Guillaume-Ritter

(Dés) apprendre ?  
(Um) lernen ?  
(Dis) imparare ?  
Emblidar quai ch'ins ha emprendì ?



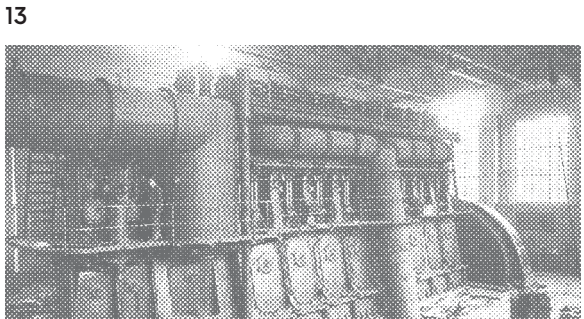
Carrefour Avenue du Midi, Passage du Cardinal

Biotope urbain ?  
Städtisches biotop ?  
Biotopo urbano ?  
Biotop urban ?



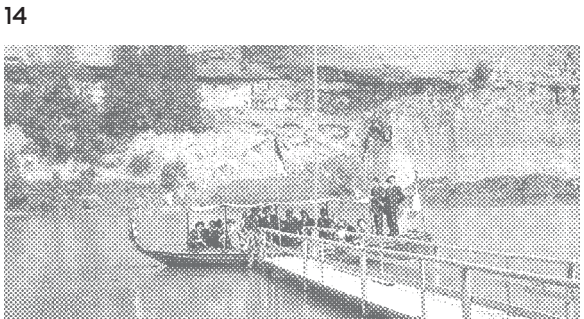
Promenade de la Maigrage (en-dessous du couvent)

Nouvelle vocation ?  
Neue Berufung ?  
Nuova vocazione ?  
Ina nova vocaziun ?



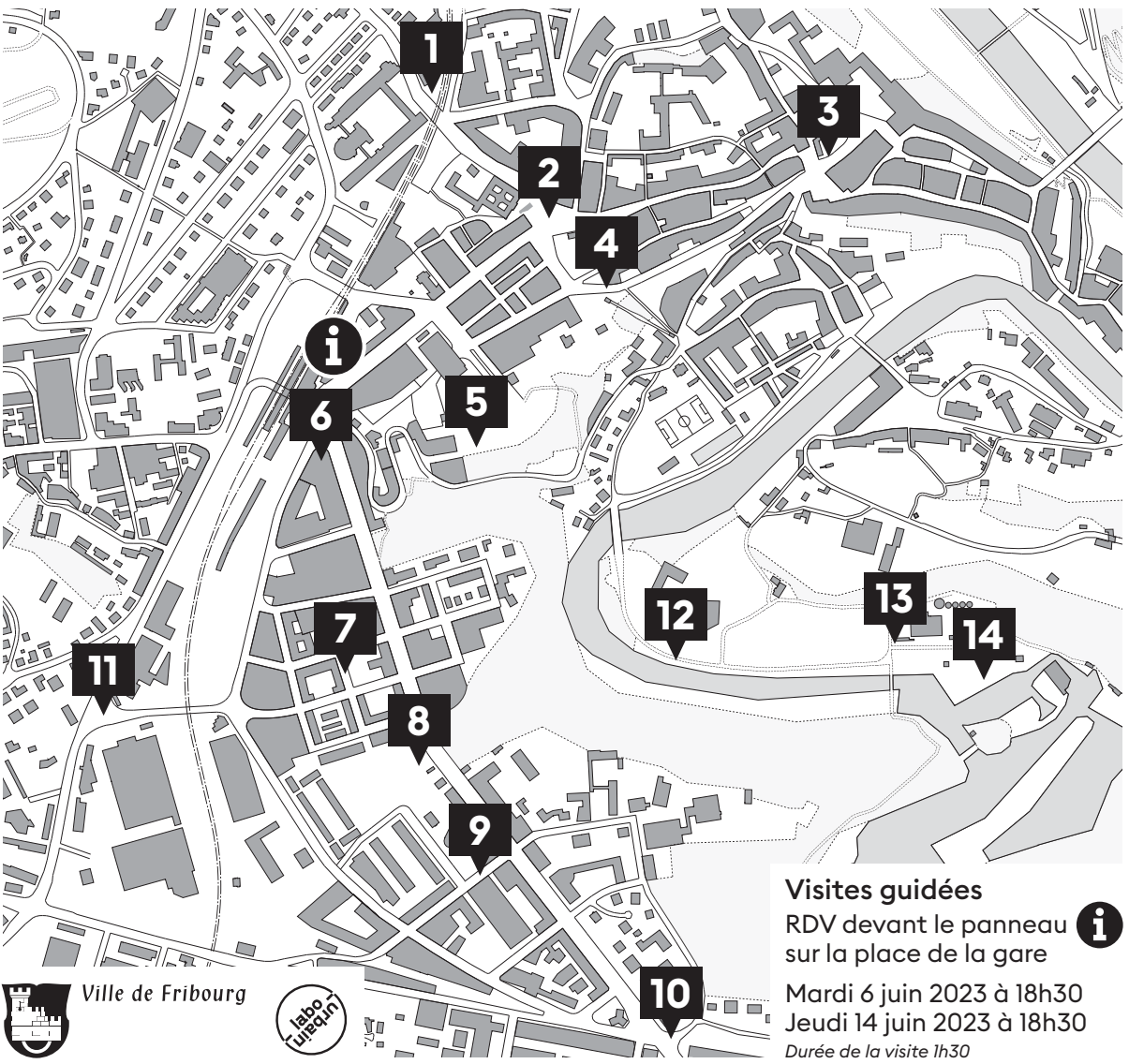
Promenade du barrage 1 (devant l'usine électrique)


Les temps modernes ?  
Die modernen Zeiten ?  
Tempi moderni ?  
Il temp modern ?



Promenade du barrage 4 (derrière le tennis)

Vers de nouveaux rivages ?  
Zu neuen Ufern ?  
Verso nuove rive ?  
Vers novas rivas ?



Visites guidées  
RDV devant le panneau   
sur la place de la gare  
Mardi 6 juin 2023 à 18h30  
Jeudi 14 juin 2023 à 18h30  
Durée de la visite 1h30

